ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 20 décembre 1972, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 14 novembre 1968 relatif à l'admission, au régime des études et à l'avancement des élèves de l'Ecole royale militaire", a donné le 3 janvier 1973 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 20e december 1972 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel beslui van 14 november 1968 betreffende de toelating, de studies en de bevordering van de leerlingen van de Koninklijke Militaire School", heeft de 3e januari 1973 het volgend advies gegeven :

PREAMBULE.

Le Ministre trouve le pouvoir de prendre l'arrêté en projet non seulement dans l'article 61 mais aussi dans l'article 62 de l'arrêté royal du 14 novembre 1968 relatif à l'organisation de l'Ecole royale militaire. Dès lors, il y a lieu d'écrire, à l'alinéa 2,"notamment les articles 61 et 62".

DISPOSITIF.

L'article 3 devrait être rédigé comme suit :

"Article 3.

Le présent arrêté produit ses effets le 1er novembre 1972".

AANHEF.

Zijn bevoegdheid om het ontwerp-besluit vast te stellen ontleent de Minister niet alleen aan artikel 61 maar ook aan artikel 62 van het koninklijk besluit van 14 november 1968 betreffende de organisatie van de Koninklijke Militaire School. In het tweede lid schrijve men dan ook : "inzonderheid op de artikelen 61 en 62".

ARTIKELEN.

Artikel 3 leze men als volgt :

"Artikel 3.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 november 1972".

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : G.HOLOYE, président de chambre,
De Heren : kamervoorzitter,

G.VAN BUNNEN, conseillers d'Etat,
J.MASQUELIN, staatsraden,

P.DE VISSCHER, assesseurs de la section de législation,
G.ARONSTEIN, bijzitters van de afdeling wetgeving,

J.TRUYENS, greffier.
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.G.VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M.H.VLIEBERGH, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.G.VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H.H.VLIEBERGH, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J.TRUYENS. G.HOLOYE.